|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,** | |
| **САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ** | |
| Број: 404-02-23/8/2019-02 | |
| Датум: 10.06.2019. године | |
| Немањина 22-26, Београд | |

**ПОЈАШЊЕЊЕ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ БРОЈ 6**

**ПРЕДМЕТ:** Појашњење конкурсне документације за јавну набавку - Услуга Надзорног органа у току извођења радова – Инжењер на пројекту „Реконструкција и изградња другог колосека на деоници пруге Стара Пазова – Нови Сад“, ЈН број: 11/2019

У складу са чланом 63. став 2. и став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), објављујемо следећи одговор, на питање:

**ПИТАЊЕ 1:**

We are referring to the tender for the Service of the Supervising Authority during the execution of works - Engineer on the project "Reconstruction and construction of the second track on the Stara Pazova-Novi Sad railway line" and we have the following inquiries:

- We understand that the present tender is meant to be an international tender, thus we kindly ask you to provide a English copy of the tender documents

- We understand that you are requesting not only for the local experts licenses but also with respect to the international key experts. We kindly ask you to revisit these requirements since we believe that it will be difficult if not impossible to provide international key experts furnished with Serbian licenses

- We are intending to prepare a competitive offer for the present tender, however since the effort to put together a high quality proposal is quite demanding and the submission date is already the 14th of June we kindly ask you to extend the deadline for submission by 30 days.

**ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ БРОЈ 1:**

Комисија за предметну јавну набавку подсећа потенцијалне понуђаче да у складу са чланом 17. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) Наручилац припрема конкурсну документацију и води поступак на српском језику, као и да Понуђач даје понуду на језику на којем је припремљена конкурсна документација, односно на језику који је наручилац назначио у конкурсној документацији.

За стране држављане признаје се еквивалентан документ траженој личној лиценци која се издаје у Републици Србији, издат у страној земљи. Документ треба да буде преведен и оверен од стране судског преводиоца.

До почетка вршења стручног надзора Понуђач је обавезан да за све стране држављане прибави личне лиценце у складу са важећим Законом о планирању и изградњи Републике Србије.

Рок за подношење понуда се помера на **05.07.2019. године** и сходно томе Наручилац ће на Порталу јавних набавки, на својој интернет страници и на Порталу службених гласила Републике Србије, објавити Обевештење о продужењу рока за подношење понуда на српском и енглеском језику.

**ПИТАЊЕ 2:**

Имајући у виду да је последњом изменом Конкурсне документације коју је Наручилац на сајту Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и Порталу јавних набавки објавио 03.06.2019. године, дошло до значајних измена у условима за учешће у поступку предметне јавне набавке, а како је документација коју треба прибавити обимна и прибавља се из иностранства, молимо вас да размотрите продужење рока за предају понуде.

**ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ БРОЈ 2:**

Рок за подношење понуда се помера на **05.07.2019. године** и сходно томе Наручилац ће на Порталу јавних набавки, на својој интернет страници и на Порталу службених гласила Републике Србије, објавити Обевештење о продужењу рока за подношење понуда на српском и енглеском језику.